

# HUNGARY

Budapest Thursday June 15, 1905.

An Illustrated fortnightly Society Newspaper.

VOL. III. No 14.

## The Army question in Austria and Hungary.

By Count A. APPONYI  
P. C. M. P. Ex-President of the  
Hungarian Lower-House.

*Motto*: Every man must  
do his duty to his  
country . . .

### VII.

THE only result obtained was a series of laws, not very scrupulously observed, enacting that Hungarian troops should be commanded by Hungarian officers, and that the commanders of Hungarian regiments should correspond with Hungarian civil authorities in Hungarian. In all other respects uniformity and Germanism were so uncompromisingly upheld that even when a great military school was planned in Hungary by private subscription it was maintained that teaching in that school must be German; upon which the subscriptions were withdrawn, and the school never opened until 1867.

The great reform of 1848 laid the foundation of independent Hungarian military institutions, but time failed the legislators of that epoch to settle in a satisfactory way the connection between the armed forces of Austria and of Hungary.

The conflict which soon broke out removed the possibility of solving that part of the problem.

It was only natural that the period of oppression which followed should restore, and



HIS ROYAL HIGHNESS ARCHDUKE JOSEPH †

force in Austria, as required by the duty of mutual defence. The problem, extremely delicate in itself, was, and still is, complicated by manifold sentimental difficulties. The Emperor and King loved his army, such as it was.

To uphold the principle of indiscriminate unity upon which it was founded appeared to him a sacred legacy from his forefather. Hungary, on the other hand, had always winced under that practical encroachment on her independence, and, feeling now stronger than she ever was, endowed with more efficient Parliamentary institutions than in former times, shewed less disposed than ever to put up with it. To unravel so intricate a tangle seemed indeed a task be-

even aggravate, the *status quo ante* in the army, since that period asserted on principle a flat denial of Hungary's right to independence and to constitutional freedom. No more arduous task, fell upon the authors of the compromise of 1867 than that of finding some solution for the army problem, which should give satisfaction to the principle of Hungarian independence, and at the same time ensure the unfailing co-operation of her armed force with the armed

RESPONSIBLE PROPRIETOR AND EDITOR

EUGENE GOLONYA,

VIII., CSEPREGHY-UTCA 2. BUDAPEST.

SUBSCRIPTION: 7 crowns for 6  
months; 14 crowns per annum.  
England and America 16 crowns.

Single copy 60 fillér.



NEW TÁTRA-FÜRED IN THE HIGH-TÁTRA.

yond the limits of human wisdom. — It is, therefore, no slur on the memory of the great men to whose wisdom and patriotism is due the restoration of our independence and constitutional freedom; it is no unfairness to the authors of the compromise of 1867 to acknowledge that they did not succeed where momentary success was impossible, that they found no immediate solution to a problem which can be solved only by a long and patient process of evolution.

Their Statesmanship is vindicated against all unjust criticism if we can affirm that they laid a foundation upon which the solution can be built. And so much must be admitted, and has been admitted during the present crisis, even by the opponents of their work.



### The Castle of Vajda-Hunyad.

BY MARGARET SÖLYOM FEKETE.

XVIII.

THE VICTORIOUS Sultan threatened loud and high to fly the Turkish banner on the churches of Buda, Vienna and Paris. The danger, startling Europe, threatened in the first place Hungary, where Hunyadi alone thought and found it necessary to protect and support his country

against the arrogant foe. The Cilleis, Garas and Ujlaky's seeing their own consequence eclipsed by the glory of Hunyadi, instead of preparing for war, began secretly to stir up cabals and confederacies against the hero. Haughty from the consciousness of their exclusive privileges, they left the young king at Prag to pass his days amidst festivities and entrenched themselves within the mountain-fastnesses, which the rugged nature of the country everywhere afforded whence they bade defiance to Hunyadi's authority. First however they appeared in the national assembly in 1455, at which the king and his friends proclaimed far and wide, that come what might they would suppress the danger. The desertion of the king, who fled to Vienna, and from thence to Prag, was a universal signal for the noblemen, who losing heart and terrified by the greatness of the hourly approaching peril — left Hunyadi alone.

The eyes of all Europe were now directed on Hunyadi, whom the Pope alone of the great Western Powers helped in his hard and dangerous enterprise, entrusting John Capistrano with the mission of proclaiming a Turkish crusade.

Hunyadi appointed his brother in law Michael of Szilágyi, captain of Belgrad till his arrival and summoned his men and the people to arms. His project found no friends among the

nobles, who whether foreigners, or Hungarians kept aloof from the war — not so the people. The effect of Capistrano's eloquence on the people was striking, each man, as he listened to his words, full of the dark truths of the time, as if by an involuntary and irresistible impulse laid his hand upon his sword, as if for instant action.

In the meanwhile fresh fortifications were added to the stronghold of Belgrad, and ample provisions laid in. Brankovich now was deposed from his throne by the very Turks, whom he flattered with such an eagerness, and sought refuge with Hunyadi, who was about to pass from Transylvania to Serbia. The Hungarian army, composed chiefly of foreign hirelings was joined at Szeged by the crusaders of Capistrano; vast and miscellaneous, old men and boys, mingled with the vigour of life were on their march to Belgrad, surrounded from all sides by Mohamed, whose device was: «There is one Lord in Heaven and one on earth and that am I».

Belgrad lies on a narrow wedge shaped strip of a peninsula on an elevated rocky slope, surrounded by heavy walls, bastions and numerous entrenchments.

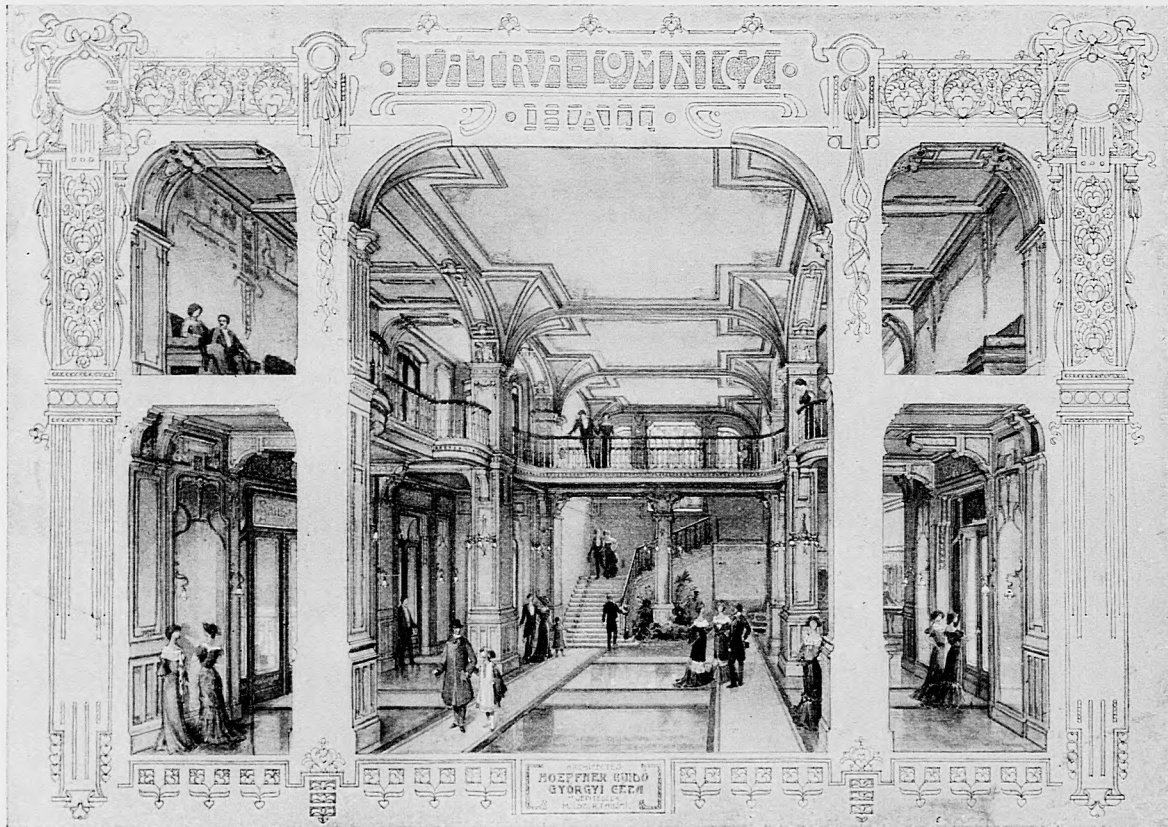
### Death of H. R. H. Archduke Joseph †

JUST AS WE were going to press we received the information of the death of Archduke Joseph. The late Archduke will be lamented by every true Hungarian patriot. Born on March 2, 1833, and dying June 13, 1905 after a prolonged illness, he was 72 years of age, and during this long years ever proved a true lover of Hungary and a staunch friend of her free institutions.

Some English members of the Botanical Congress to be held at Vienna this month intend to prolong their stay on the Continent with a view to visiting the Capital of Hungary. Mr. Arthur Yolland has undertaken to do the honours.

\*

Considerable interest has been aroused by the various visits paid by Englishmen to Mr. Joseph Törley's champagne factory to Budafok. All who have enjoyed Mr. Törley's hospitality recall with delight the happy time they spent at his house and the interesting sights which his courtesy enabled them to see. We learn that the excellent quality of his champagne is appreciated not only at home but also abroad.



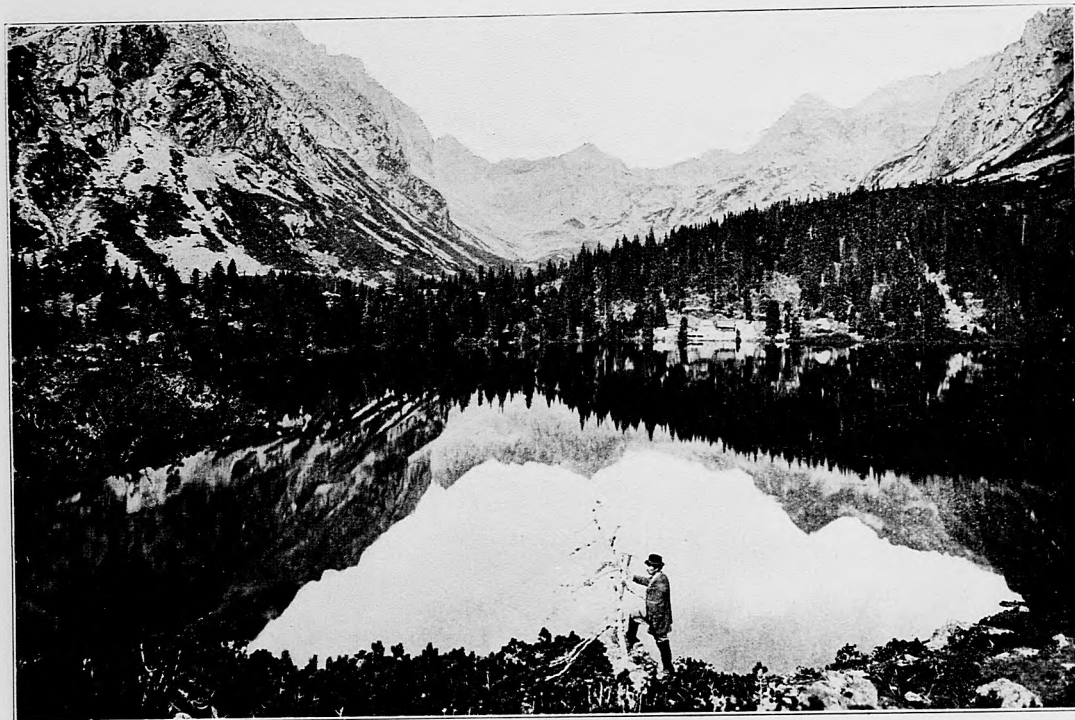
THE HALL AND STAIRCASE OF THE GRAND HOTEL «LOMNICZ» AT TÁTRA-LOMNICZ.

### The High-Tátra in the Romantic Carpathian Mountains.

THERE certainly is one place in Hungary which for generations past has attracted many strangers and tourists, which has developed to such a great extent, that we may safely say that before long it will be among the world's most fashionable summer resorts.

This is the «*High-Tátra*» district and its centre «*Tátrafüred*» and «*Tátra-Lomnicz*» in the

scale the most precipitous cliffs and chasms. — Below at the foot of the huge mountain chains in the bathing resorts we see the typical picture of a modern, fashionable health resort. Elegant and most comfortably fitted. Hotels recently built at «*Tátra-Lomnicz*», Splendidly fitted Sanatorium, Swimming and electric-light baths more elegant villas and private mansions filled with guests from all parts of the Continent; the broad drives and promenades are covered with equipages, riders, and puffing autos; on the



THE POPRÁD LAKE IN THE HIGH-TÁTRA.

beautiful and romantic Carpathian Mountains a most fashionable summer health resort over 2830 feet above the sea level; in fact the highest point in Hungary a mountain chain rising abruptly from the «*Poprád*» plains with its beautiful lakes, romantic valleys and waterfalls, possessing a singularly attractive natural beauty wholly different from that of the Swiss Alps, or the Scandinavian cliffs. And it is this beautiful gift of nature which attracts to these totally new prospects those who may have already seen so much in other countries.

If we climb into the mountains we meet with groups of tourists, of different nationalities who arrayed in their conventional alpine costumes, carrying the so-called «*Alpenstock*» and a mountain axe, a knapsack strapped to their backs,

tennis grounds the ball gaily bounds, the lawns are covered with young and old, all laughing, smiling, pleasant, chatting; while from the various gardens one can hear the gipsy bands' harmonious melodies — everywhere happiness, good humour and gaiety prevail.

Little did Count István Csáky think that the few cottages which he first built there about a century and a half ago, would blossom, and develop into a much-sought fashionable summer resort. Did he think that in place of his modest little houses there would sometime stand imposing modern buildings which already begin to be too small to receive the élite of the entire continent which comes here for refreshing rest and careless pleasure?

This wonderful development owes as much

to the hard labour and efforts of man as to the works of Nature. Nature blessed the land with beauty protected it from inclement weather and north winds by cliffs and mountains, took care to endow it with the purest fresh air and drove far away freezing mists and fogs, in short provided it with all that refreshes mind and body. Human sober calculation and daring undertaking labour on the other hand provided it with all that is necessary to enjoy these beauties and natural advantages without sacrificing convenience and ease.

of playing before King Edward at Marienbad, and His Majesty was so pleased with the clever manipulation of the youthful performer that he asked her to repeat several of her pieces, the young lady playing for some three hours altogether.

Two years ago while playing before the Shah of Persia who is an accredited authority on musical talent, His Majesty exclaimed Play Hungarian music I like it so much! and to show his appreciation of the young artists skill he conferred on her the Persian order of the Sun and the Lion, Madame Patti also paid Miss Heller a very high compliment.



THE TARPATAK VALLEY IN THE HIGH-TÁTRA.

## London Notes.

*London, June 1 and 8, 1905.*

I HAD the good fortune the other day to meet Mr. Hermann Heller, Editor of the Polit. Tagblattes of Brünn, father of the talented young Hungarian violinist, whom we hope shortly to hear. Besides being the proud possessor of such an accomplished daughter, this distinguished Hungarian gentleman has been decorated by the Emperor-King with the Gold Cross of Honour with the Crown. Mr. Heller, although Editor of an Austrian newspaper, always bears his filial love and devotion to his native land Hungary.

Miss Amely Maria Heller is a general favourite all over the Continent and we extend to the young violinist a very hearty welcome to our shores.

Last year the young musician had the honour

Miss Heller will play at the forthcoming Francis Joseph Institute Soirée musicale at the Princes Rooms, Piccadilly on the 29th inst.

A portrait of the beautiful Hungarian prima donna Miss Aurelia Révy appears in the current Opera number of Madame. At Covent garden last year this accomplished soloist won the admiration of all true lovers of music. Miss Révy has returned to London after a most successful tour in Italy and we accord her also a warm welcome.

(MRS.) C. MAC DONALD.

\*\*\*

Just a year ago President Loubet visited this City, after whom the King and Queen of Italy, and now the youngest of all rulers, the King of Spain, is enjoying English hospitality. After the bomb-outrage in Paris all London awaited his arrival with eager interest, London is everywhere decora-

ted, in Spanish Colours. At the Guildhall reception the young King was well received. An illuminated address was presented by the Lord Mayor and toasts were exchanged. The King witnessed a Gala performance at Covent Garden and was present, with the Duke of Connaught at the Military tournament.

The Military tournament is now one of the usual



THE TARPATAK WATERFALL IN THE HIGH-TÁTRA.

features of the London season. It was opened last week in presence of the King. Every point of vantage was occupied and His Majesty was accorded an enthusiastic welcome. The programme, included a magnificent display by the Y battery Royal Horse Artillery. The pace was throughout a hard gallop and the drive was faultlessly performed. Next came a grand tattoo by the massed military bands, followed by a naval display. The King took great interest in all this and when he returned to the Palace was again loudly cheered.

The newest theatre is the Waldorf, opened last week, and the opening performance was Paers Maestro di capello followed by Leoncavallos Pagliacci. Next week Elconore Duse will play every second evening, the other nights being given up to opera performances.

At His Majesty's «Business is Business» is being played. Although the public first revealed a certain measure of shyness, the play is really justifying its title at this theatre, for the fame of Mr. Tree's brilliant performance in the part of Isidore Izad has gone forth and the houses are always crowded.

Mr. Hubermann had a new scheme for his recent concert. He published the names of about 100 works and the public was asked to vote for them. The voting indicated a very popular preference on the part of violin lovers for the «Kreutzer» sonata and the Mendelssohn concerto.

Franz von Vecsey the young Hungarian violonist is going to start his season next week, playing first with the London Philharmonic Society at Queen's Hall. The young boy has just returned from a successful tour in America and is staying, at present, with the Countess of Hoyos at Becket.

The Wagner Cycle is over at Covent Garden, the programme contains Puccini's La bohème with Madame Melba and Mr. Caruso in the chief roles. Carmen with Miss Destinn, Rigoletto and Cavalleria Rusticana with Mr. Caruso and Miss Kurz from the Vienna Opera. We in Budapest, have so many excellent singers that it is a pity they do not come over to London. The only one who sang before the Management last year was Miss Szamosi and it is said she is going to present herself during the season, and that Aida has been fixed for

her first performance.

The greatest sporting event of all the world the Derby, the Blue Riband of the Turf was run on the last day of May. Lord Rosebery's «Cicero» won rather easily against Mr. Blanc's. French «Jardy», giving the ex-Premier his third success. The England Eleven played the first test match against Australia last Monday at Nottingham and after magnificent displays by the Hon: Stanley Jackson, Mac Laren and Bosanquet won by over 200 runs.

GÉZA ADLER.

## The truth about Hungary.

By ARTHUR B. YOLLAND.

### IV.

NOT LONG ago I had the pleasure of making the acquaintance of an English gentleman whose visit to Budapest had most agreeably surprised him. He had started from England with the idea of going as far as Vienna\* and then returning: neither the accounts he had heard in England nor — as we may well imagine — any information supplied by our Viennese friends could have altered his first determination; but there was something far stronger — his curiosity. Instead of finding a half civi-

lisation and Occidentalism do not cease with Vienna.

The Englishman to whom I have referred witnessed a performance of *Madách's* «Tragedy of Man» naturally without the slightest knowledge of Hungarian. Two things impressed themselves most strongly on the English listener; the excellence of the acting and the power of the drama. We can imagine how much deeper the impression would have been, had he understood the language.

Hungary has a first rate National Theatre, supported by the State with a view of encouraging native dramatic literature: I can assure my English readers that the renderings of Shakespeare's plays-



A RAFT EXCURSION ON THE DUNAJECZ.

lised Oriental town as he had expected, he found a truly modern city, surpassing even his most sanguine expectations. The unique situation of the Royal Castle, the broad imposing streets and the magnificent public and private buildings made a due impression. I suppose the position of Budapest on the two banks of the Danube, with the wonderful panorama of the Buda hills in the background, is absolutely unrivalled. In some respect, perhaps, Edinburgh, in others Prague might vie with the Capital of Hungary: but no one city can surpass her beauty and magnificence, taken as a whole. Hungary, and especially Budapest is today Occidental: and in all the conveniences and comforts (e. g the excellent electric railway communication) demanded of modern civilisation, the Capital can hold its own with all the greatest cities of the world.

\* Far they generally don't go further.

(Ed.)

naturally the beauty of the translations, to which I have once before had occasion to refer, aids in the effect — at the Budapest National Theatre could vie with any of the performances ever seen on the stages of the Lyceum, Haymarket or any other of the London classic theatres. The Hungarians have their Garricks, Kembles, Irvings and Trees, more than one Sarah Siddons and Ellen Terry.

Hungarian literature is as I have remarked, a sealed book to Englishmen: they become acquainted, by translations, with a very small fraction thereof: one of its most celebrated products is the «Tragedy of Man» (*Az ember tragédiája*) referred to above. It consists of 15 tableaux, the first three of which are symbolical, an overture to the following eleven (4—14) which are historical treating of the various phases of the world's history, the central idea being that of some man of note struggling in the interest

of mankind whose ingratitude and inability to understand his purpose causes his downfall. The moral that of the Preacher, «Vanity, all is vanity». The powerful drama is in some respects similar to Goethe's «Faust», but, while the latter reflects the philosophy of the 18th century, the optimism of Leibnitz and Christian Wolff, the «Tragedy of Man» is the dramatic representation of the pessimism of the 19th. century as portrayed in English Literature particularly by Byron, who wrote.

«He  
Must serve who fain would sway; and soothe, and  
And watch all time, and pry into all place, [sue,  
And be a living lie, who would  
A mighty thing amongst become the mean, and  
The mass are:»\* [such  
«What is the end of fame?» or again tis but to fill  
A certain portion of uncertain paper:  
«Some liken it to climbing up a hill,  
Whose summit, like all hills, is lost in vapour;  
For this men write, speak, preach, and heroes kill,  
And bards burn what they call their «mid-night  
To have, when the original is dust, [taper».  
A name, a wretched picture, and worse bust.»\*\*

Hungarian dramatic literature stands on a high level, and can vie with that of most other Western States. *Alexander Kisfaludy*, *Charles Kisfaludy*, *Joseph Katona*, *Michael Vörösmarty*, *Edward Szigligeti*, *Czakó*, *Maurice Jókai*, *Joseph Szigeti* and *Eugen Rákosi* (at present a member of the Upper House) are names of which any literature could be proud. I hope to return one day to the question of Hungarian dramatic literature, which I intend to treat in full.

Budapest and Hungary belong to the West, not to the East. In every field, the Hungarians can stand the test of a comparison with any of the sister States: and in more than one they are well ahead of their more Western neighbours.

Despite her stormy past she has been subjected, Hungary has kept pace with the advance of science and civilisation, naturally to the detriment of that natural charm which in so many cases falls a victim to the requirements of a «civilised» age, the deadliest foe of all nature-poetry: but we live in an age of realism, when scarcely anything but a certain «pietas» attracts audiences to a representation of «*Hamlet*» or «*Macbeth*» or even «*Othello*»; in this latter point Hungarian audiences are better educated than English ones, and I have little doubt that the average educated Hungarian knows his Shakespeare, which has become part and parcel of Hungarian Literature, better than the average educated Englishman.

Yet to every Englishman who can read, Shakespeare should be as dear and familiar as his Bible: these are the two greatest English classics.

June 10, 1905.

\* *Manfred* Act. III. Sc. 1.

\*\* *Don Juan*: Canto I. 218.

#### Rowing.

THE Annual International Regatta arranged by the Hungarian Amateur Union was held on June 11 in perfect weather. The attendance was a record one; and it seems that the Budapest Regatta bids fair to rival in popularity that of Henley. «All sorts and conditions» of society were represented, and the stylish dresses of the ladies variegated by the many coloured uniforms present made a pretty picture. The arrangement was better than in pre-

Sport and...  
...Pastime.



LAKE CSORBA IN THE HIGH-TÁTRA.

vious years, though there are still some painful intervals. The general interest centred in two events, the Sculling Championship and the Senior Eights. The former was unfortunately robbed of any interest by *Manno*, the favourite of the Budapest crowd and the finest all-round athlete Hungary has ever had, upsetting, the accident was caused by the one scull jumping out owing to its having been badly fastened. It was a most regrettable accident as it undoubtedly robbed *Manno* of a sure victory, as both in style and power we consider him well superior to his opponent *Levitzy*. The Belgian, *Max Orban*, was nowhere. The Senior Eights ended in a victory for the Pannonia Rowing Club, their

crew being one of the finest we have ever seen on the Danube: it is true, the Neptune R. C. raised a protest, but we hope the protest will not be allowed, as the Neptune Eight ran into the Pannonia and not vice-versa. The other events were without interest, being practically «row-overs». Detailed results:

I. *State-Prize*. Junior Fours. 1. *Nemzeti* (National R. C.). 2. *Pannonia* R. C.

II. *Junior Sculls*. 1. *Imre Wampetics* (Pannonia R. C.).

XI. *Senior Eights* (Challenge Prize.) 1. *Pannonia* R. C.

Protest raised by Neptune R. C. Result as yet unknown.

#### Athletics.

The *Magyar Athletikai Club* held its annual international meeting on June 4 on the Margaret Island. The meeting was international only on paper. The reason is that the Austrian athletes — and, indeed, most Continental athletes — are unable to compete successfully with the Hungarians while for English athletes the distance is too great. It is indeed a pity that English athletes do not visit the Continent let us hope that the time will come when English athletes will follow the example of English footballers and will come to measure their strength with their Continental, and more particularly their Hungarian brethren.

Good results were obtained in the Long Jump, the Pole Jump, the Hurdles and the Quarter-Mile. The other results were very moderate. The arrangement was all that could be desired.

#### Lawn Tennis.

The VIIIth. National Tournament arranged by the Budapest Lawn Tennis Club was played off on their picturesque grounds on the Margaret Island June 1st and the following days. The Championship of Hungary was won for the third time by *Paul Segner* (B. L. T. C.), who was Champion in 1902 and 1903 but was beaten in the final last year by *Edward Tóth*. The four best players who entered this year were the two above-named, *Edmund Schmid* and *Eugen Zsigmondy jun.* all members of the same Club (B. L. T. C.) *Segner* was in grand form, especially in the match with *Tóth*, whom he beat 6—2, 6—4: his driving was beautiful, his passes and aggressive volleying left little to be desired: we wish him success in his trip to Vienna, where he is to take part in the International Tournament arranged by the committee of W. A. C. (Wiener Athletik Sport-Club) and Wiener Bicycle Club. The other finalist, young *Zsigmondy* one of the most promising players of the younger generation, fell a victim to stage-fever and retired in the first set when the score was 2—1 for *Segner*. *Arthur Yolland* the Champion for 1899—1900 has been unable to train this year owing to a heavy stress of work.

The other numbers were handicaps, singles and doubles, also confined to residents in Hungary. This is an innovation, and we must congratulate the executive of the B. L. T. C. on the initiative they have taken, which should prove a great incentive to younger players to seize the opportunity of measuring their strength with the best. Both events fell to younger players, the Handicap Singles being won by *Uzor Nagy* (Budai Torna Egylet), also a promising young player. \*

III. *Budapest Corporation Prize*. Fours. 1. *Duna* R. C. 2. *Maros* R. C. (Arad).

IV. *Tisza Regatta Union Prize*. (Challenge). Fours. 1. *Neptune* R. C.

V. *Sculling Championship*. 1. *Levitzy* (Nemzeti R. C.). 2. *Max Orban* (Liège). M. *Manno* upset.

VI. *Ladies' Prize*. Junior Eights. 1. *Duna* R. C. Great surprise. The favourites (Pannonia R. C.) showed poor form.

VII. *Sculling Race*. 1. *Remi Orban* (Liège).

VIII. *Strangers' Prize*. Clinker fours. 1. *Maros* R. C. (Arad). — IX. *Consolation Prize*. Withheld.

X. *Double Sculls*. 1. *Max Orban* and *Remi Orban*. (Liège).

The 3rd International Tournament arranged by the *Magyar Athletikai Club* is to take place on the Club's beautiful grounds on the Margaret Island on June 22 and following days. Numerous entries are expected from Vienna and Prague and it is hoped that Mr. *M. J. G. Ritchie* will come to defend his title as Champion of Budapest (1903—4). All information will be readily supplied by Mr. *D. Lauber*, Hon. Sec. of the M. A. C. (Budapest, III., Szent Margit-sziget) or by Mr. *John Kertész* (Budapest, IV., Szervita-tér).



### To the High-Tátra

#### Three days in the High-Tátra.

Excursion any day from June to September. Cost (inclusive) 55 crowns.

##### Group A).

The Central Ticket office arranges daily excursions from *Csorba* station, the cost of which (inclusive of board and residence and all other charges) is 55 crowns.

During these three days visits are paid to *Lake Csorba—Poprád Lake—Felső-Hági—Tátra-Széplak—New Tátrafüred—Old Tátrafüred—Tarpatak Waterfalls—Lower Tátrafüred—Tátra-Lomnicz—Poprád-Felka*.

The ticket includes: cogwheel railway from *Csorba* (Kassa-Oderberg R.) to *Lake Csorba*; fare for coach chartered by Strangers' Inquiry offices which goes from *Lake Csorba*, touching *Felső-Hági* and *Tátra-Széplak*, to *New Tátrafüred*. Two days at the latter watering place, first-class board and residence, light and service; excursion to the *waterfalls* and to *Old* and *Lower Tátrafüred*: carriage fare to *Tátra-Lomnicz*. At *Lomnicz* supper, room, light and service, breakfast; and then 2nd class fare to *Poprád-Felka*.

##### First Day.

From *Csorba* station we take the cogwheel railway, which brings us in 32 minutes to the «Pearl of the Tátra», *Lake Csorba*. For this journey our book of coupons contains a ticket. On arrival we apply to the agency of the Strangers' Inquiry office situated in a pavilion at the station for tickets for the coach that leaves at 3 p. m. If we arrive just before the coach departs or after its departure, we can naturally only secure places for the coach leaving the next day: in this case it is advisable to order a room at *Lake Csorba* beforehand. If travellers wish the Inquiry office to order the room, they must give special instructions. We entrust our luggage to the care of the S. I. O. and take a look round the wonderful environs.

We can take a walk round the lake or if we have time and care for climbing we can make our way to *Poprád Lake* (3 hours there and back): on returning we can enter the coach waiting to take us to *New Tátrafüred*. This coach leaves the station

at 3 p. m. Passing the tarns of *Mlinicza*, in one hour we are at *Felső-Hági*, a watering-place situated 1085 metres above sea-level amidst lovely pineforests. In another 40 min. we are at *Tátra-Széplak* also one of the most charming health-resorts of the Tátra.

The road along which we pass connects the most beautiful spots in the Tátra. At 5 p. m. we are already at *New Tátrafüred*, the centre of the Tátra. The Strangers' Inquiry office provides rooms for 2 days and by using the coupons in the «3 days'» book, we can take part in the supper served in the large dining room of the resort at a table specially engaged, between 7 and 9 p. m. The air will be found most bracing and we shall soon be glad to retire to rest.

#### The three Tátrafüred.

##### Second Day.

We take our breakfast in the Coffeehouse or rather on the terrace of the same: at 9. a. m. we start for a walk to view one of the greatest natural wonders of the Tátra, the *Tarpatak Waterfalls*.

An hour's walk from *New Tátrafüred* brings us to the *Great Waterfall*, from where a small by-path leads to the *Long Waterfall*.

Those who do not care to undertake the by no means trying walk can take a comfortable carriage or ride on horseback as far as the Rose Shelter. A carriage for three persons is 7 crowns, a mount 2 crowns 40 fillér (with lady's saddle 3 crowns) there and back. On our return from *Tarpatak* we dinè at 1 p. m. in the large restaurant at a table specially reserved by the Strangers' Inquiry office. In the afternoon we walk over to *Lower Tátrafüred* taking the lovely wooded path leading through *Old Tátrafüred* (20 minutes). From here we return before evening to *New Tátrafüred*, to take part in the evening promenade. Soon we take supper and retire to rest.

##### Third Day.

The book of tickets has been so arranged that travellers can please themselves as to whether they spend the third day too at *Tátrafüred*, or start in the morning of the same for *Tátra-Lomnicz*. This arrangement enables travellers to take a day's complete rest, or if they wish to join a short mountain-excursion they can do so, and instead of starting by the 7 a. m. coach they can take the one starting at 5:30 p. m. for *Tátra-Lomnicz*. The dinner-coupon for that day is available at *New Tátrafüred* or at *Tátra-Lomnicz*. Due notice must however be given to the *New Tátrafüred* office of the Strangers' Inquiry Office that places may be reserved on the morning or afternoon coach, as the case may be.

If we have only the «3 days'» Tátra book issued by the Central Ticket office (Budapest IV. Vigadó-tér 1.) we can procure from the *New Tátrafüred* headquarters of the Strangers' Inquiry office books containing coupons of groups B), C), D) and E), which entitle the holder to prolong his stay and make further excursions. Details of these groups of coupons are given later.

Getting our luggage together we leave for Tatra-Lomnicz in the manner described: our coupons include this excursion too. The bureau of the Strangers' Inquiry office is on the ground-floor of the hotel situated on the high-way: on arrival we must take measures to procure rooms from the same.

#### Fourth Day.

We use the last coupon in our «3 days'» book for breakfast and then take our departure in whatever direction we like, via Poprádfelka.

Continuation of Excursions in *the Tatra*.

#### Group B).

If time permit, we can make good use of the fourth day to visit *Barlangliget* and the *Stalactite Cave*. The coach provided by the S. I. O. leaves

Group C.): price of tickets 36 crowns.<sup>1</sup> The second is to the celebrated *Tarn*, not long ago disputed territory, and the *Fisher Lake* in the Polish Tatra (v. Group D).

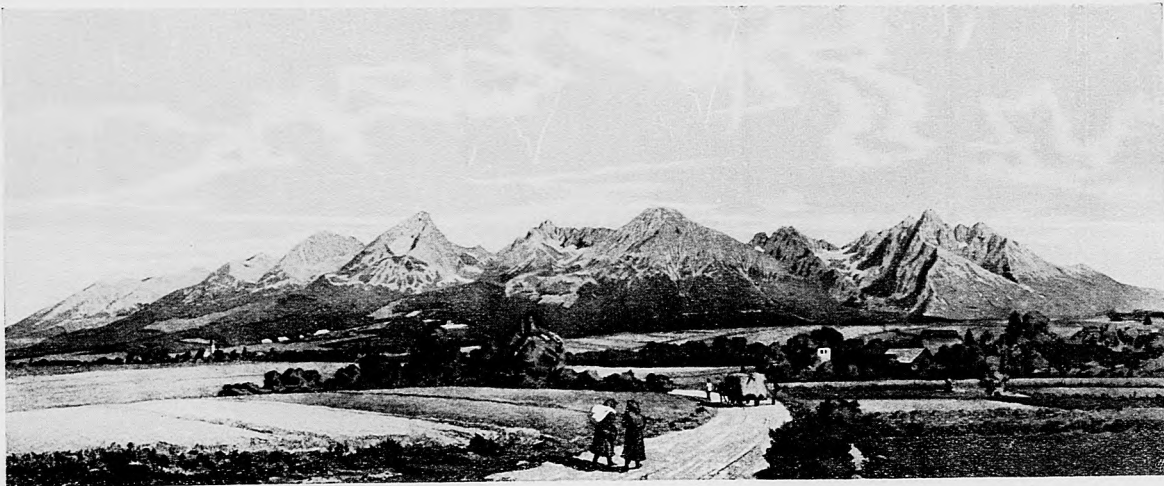
#### Group C).

Excursion by raft down the Dunajecz to the Polish watering-place *Szczawicza*. Timetable etc.

#### Fourth Day.

Cost (inclusive) 36 crowns.

Tatra-Lomnicz dep. (by carriage)	9.30 a. m.	2.— p. m.
Maltárháza	9.45 «	2.15 «
Barlangliget arr.	10.30 «	2.20 «
Visit to Cave	11.— «	
Return from Cave <sup>4</sup>	1.— p. m.	
Barlangliget dep. (carriage)	3.— p. m.	
Magurahegy arr.	5.30 «	



THE HIGH-TÁTRA MOUNTAINS.

the Lomnicz headquarters every day at 2 p. m. (it is advisable to reserve places at Tátrafüred). We reach *Barlangliget*, viá *Maltárháza* and the *Késmárk* pool in one hour. The price of book B is 7 crowns, including the return fare and entrance-fee to the stalactite cave lighted by electricity. Arriving at *Barlangliget* at 3 p. m., we leave the directors' offices to view the cave. A bugle-call announces the start.

Visitors are always supplied with a guide placed at their disposal by the directors.

On returning to *Barlangliget*, we return to Tatra-Lomnicz station by the coach that brought us, starting at 5. 5. p. m. We can take the train leaving at 6.45 and arriving at Poprád at 7.25 p. m.

We have arranged for two other excursions from Tatra-Lomnicz, but, as the participation of at least 3 visitors is required, it is advisable to give due notice to the Budapest Central Office.

The first of these excursions is the very romantic one by raft down the Dunajecz to the charmingly situated Polish watering-place, *Szczawicza* (v.

Szepes-Ófalu arr. (carriage)	6.30 p. m.
Koronahegyfürdő arr. «	7.30 «
Supper. Room etc.	

#### Fifth Day.

Breakfast at Koronahegyfürdő	6.30 a. m.
On foot to the Red Monastery (10 min.)	6.45 «
Arrival at Raft Station	6.55 «
Red Monastery (Vörös-kolostor) dep. (by raft)	7.— «

Excursion by raft down the Dunajecz from Vörös-kolostor to *Szczawicza*. Globe-trotters have plenty of opportunities to visit the most interesting curiosities none can be prettier, more interesting in its

<sup>1</sup> Those who join this excursion need not take Group B, as, since Group C lead through *Barlangliget*, only a ticket (price 3 crowns) for a view of the stalactite cave need be taken.

<sup>2</sup> If we wish to visit the Stalactite Cave.

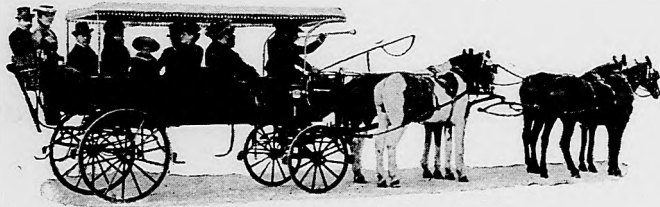
<sup>3</sup> For those who do not wish to visit the Cave.

<sup>4</sup> On return from cave, dinner at the restaurant (not included in above price).

own way or in many respects more attractive than the excursion by raft on the Dunajecz.

In contrast to the rivers of Hungary, one might say in direct opposition to the laws of nature, the Dunajecz flows upwards, not downwards, i. e. from S. to N. At Vörös-kolostor the Polish raftsmen are awaiting us. The order of embarking is arranged by the representative of the Strangers' Inquiry office.

Two or three hollow tree-trunks, bound together and furnished with seats, form the interesting raft on which we drift for some hours. One of the Polish raftsmen, so famed for their incomparable skill, stands at the bow, the other at the stern end of the raft: by guiding the raft with their long poles into the centre of the stream, they bring our original craft in motion. The Dunajecz which constantly changes its direction with sudden capricious turnings, continually offers us a new, surprisingly beautiful series of landscapes. On its banks precipitous rocks



A COACH WITH TOURISTS.

tower aloft. Breaking on mighty blocks of granite, the river dashes forward. The raftsmen steer the primitive craft with wonderful ingenuity and absolute surety. The rafts, which, in places where the current is slow, can only with difficulty be propelled, when they enter the full current, fly swift as an arrow. Often it seems as if a gigantic cliff-wall bars our path: swiftly our raft changes its direction and — new wonders of natural beauty are displayed to our eyes. We must mention that *the rafting is absolutely safe and that even the possibility of danger is excluded. Not one single accident has ever taken place.*

The raft brings us to the village of Szczawnicza (9. a. m.), from where a Polish carriage, ordered beforehand by the Strangers' Inquiry office takes us to the watering place of the same name, a few minutes' distance. This watering-place stands on an European level. We spend an hour looking about us, and then start by carriage for Szepes-Ófalu. On the way we pass the Polish ruins (castle) of Czorsztyń, over against which, on the Hungarian bank of the Dunajecz, stands *Nedeczvár*. We dine at Szepes-Ófalu, and arrive at about 5. p. m. at Szepes-Béla, from where we drive to the station of Késmárk and take the train departing at 6.25 p. m. and arriving at Poprád-Felka at 7.10 p. m.

Those who wish to have a look round Késmárk can leave at 9.07 p. m. arriving at Poprád at 9.40 p. m.

Those who wish to return to Tátrafüred or to take part in the excursions to the *Fisher Lake* and the *Tárn*, do not leave the carriage at Késmárk, but, after inspecting the church (wooden) and the Tökölly Castle, can drive on (without further expense) to *New Tátrafüred*, where they can stay as long as they please at the rate of 13 crowns a day (coupons for board and residence), or can take part, if they so wish, in the excursion next day to Poland (Group D). If we wish to visit the Dobsina Ice-cave, we must take a room at Poprád-Felka (Hotel «Tátra») and start next morning (v. Group E).

#### Group D).

Excursion to the Polish Tátra, to the Fisher Lake and the Tárn. Timè-Table etc.

#### Fourth (or Sixth) Day.

Cost (inclusive) 30 crowns.

<i>New Tátrafüred</i> dep. (coach.)	...	...	6.30 a. m.
Tátra-Lomnicz dep. coach	7.50	«	«
Barlangliget	«	«	8.50 «
Passing the village of Zdjár arr.			
<i>Podspadi</i>	...	...	11.— a. m.
Cold collation served on the coach in the forest.			
<i>Podspadi</i> dep (coach)	...	...	12.30 p. m.
Cross the Bialka at Javorina	1.—	«	«

No words can describe the beauties of the excursion to the Fisher Lake and the Tárn. It is unique in its own

way, unsurpassed even in Switzerland, and must, if visited by foreign tourists, prevail upon them to come again and to encourage their friends to pay it a visit.

The pleasant drive, in view of the glorious panorama offered by the majestic hills of the Polish Tátra, has a most invigorating effect. In one hour we reach the Rostoka Shelter, passing along the carriage-drive built in 1897 and kept in splendid order.

Before crossing the bridge leading over the Rostoka, we alight from our carriage and mount up to the Mitzkiewicza waterfalls (there and back 12 minutes). Then entering our carriage again we proceed to the Fisher Lake (Halastó), arriving there at 2. p. m.

The Fisher Lake, the Pearl of the Polish Tátra, is 33 acres in extent and its greatest depth is 50 metres. The temperature of its water, even on the hottest day in August, is not more than 13° C.

Many trout are to be seen swimming on the surface. On the banks of the lake is the shelter of the Polish Tátra Club next to it the inn. The Lake is surrounded by a chain of beautiful hills.

#### The Tárn (Tengerszem).

A boat with accommodation for 10 persons takes us over to the opposite bank, from where we commence the actual climbing. It takes 20 min. to cross the lake. Then we pass along a fairly steep, but

not dangerous, path on the top of which is situated the Tarn, with a depth of about 77 metres, situated at a height of 1597 metres above sea-level. From here we have a glorious view of the Fisher Lake and district.

From the Tarn we can descend by the same path in 25 min. to the bank of the Fisher Lake. Entering the boat, we cross to the inn, where we are much refreshed by a warm tea or coffee. In an hour and a half we are again at Podspadi, where we take the supper ordered beforehand, and retire to rest. Next morning at 7. a. m. we drive to the railway station at Tátra Lomnicz, where we arrive at 10. a. m. Here we have a splendid connection for Budapest: but, if we prefer, we take a carriage in the forenoon for New Tátra-füred. (The start for

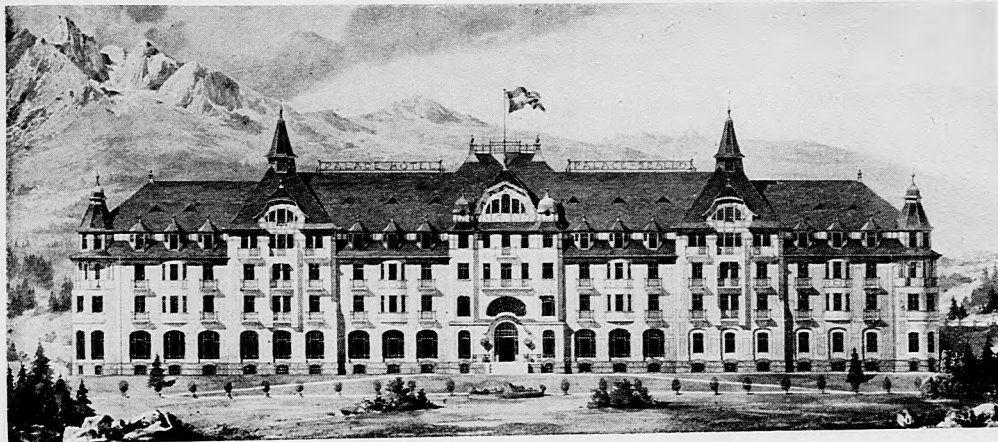
The Central Ticket office will supply coupons for 13 crowns a day (room, breakfast, dinner and supper).

The last station of all 4 excursions is the railway station at Poprád-Felka, which is on the main line. An inspection of the time-tables will show the times of departure of trains via Zsolna, Ruttka or Kassa.

Those who do not like night travelling «can take a room in the Hotel (Tátra)» situated opposite the station, and start by the morning train.

Recapitulation of Time-table of the 3 days' *Tátra* Excursion.

After arrival at Lake Csorba Excursions to Poprád Lake 9 a. m. 12 noon dinner at Lake Csorba at 1. p. m.: not included in coupon-book, as board



THE GRAND HOTEL LOMNICZ AT TÁTRA-LOMNICZ.

an inspection of the Dobsina Ice-cave takes place the next morning from Poprád).

Special concluding excursion Group *E*) to the *Dobsina* Ice-cave. Before finally leaving the Tátra we can make a very interesting and unsurpassed excursion by the coach of the Strangers' Inquiry office.

We can make an excursion any day to the Ice-cave, if at least three applications are made: it is advisable to secure tickets in advance, that there may be no difficulty in reserving places.

Cost (inclusive) 15 crowns: this price includes coach-fare from Poprád to the Cave and back; entrance-fee to the Cave which is electrically lighted; and dinner (table-d'hôte).

Leave Poprád Station 8.30 a. m. — Dobsina Ice-Cave arr. 12 noon. Inspection of cave. Dinner between 1.30 and 3.00 p. m. — Dobsina dep. 3.00 p. m. Poprád felka Station arr. 7.00 p. m.

#### Prolongation of stay!

After the completion of the prescribed programme, our stay at New Tátra-füred or Tátra-Lomnicz may be prolonged. In this case visitors may return from the last station of the respective excursion, without further charge, by carriage to either watering-place.

begins with supper at New Tátra-füred. (3 hours' walk there and back *or* walk round the Lake (1 hour).

Lake Csorba dep. ....	3.00 p. m.	} by coach
Felső-Hági arr. ....	4.00 p. m.	
Tátra-Széplak arr. ....	4.40 p. m.	
New Tátra-füred arr. ....	5.00 p. m.	

Supper. Room.

#### Second Day.

9. a. m. walk to the *Tarpatak Falls* and back.  
1. p. m. Dinner.

Afternoon walk to *Lower Tátra-füred* and back.  
Supper Room.

#### Third Day.

Breakfast and dinner at *New Tátra-füred*. New Tátra-füred. dep. 5.30 p. m.

Tátra-Lomnicz arr. 6.15 p. m.

Supper, Room and Breakfast on forth day included.

This excursion can be prolonged by Goupon *B*), *C*), *D*), respectively, or we can depart from the stations named below at the times specified:

*Tátra-Lomnicz* dep. 7.48; 10.35 a. m.; 1.50; 3.40; 6.50, or 8.45 p. m.

*Poprád-Felka* arr. 8.25; 11.15 a. m.: 2.30; 4.14; 7.30, or 9.25 p. m.

From the latter station we can leave (Coupon E.) for the Dobsina Ice-Cave at 8.30 a. m. and return the same day at 7. p. m. Departure from *Poprád-Felka* as follows:

Poprád-Felka dep.	Slow train	Quick train	Slow train	Quick train
Viâ Kassa	8.53 p. m.	10.15 p. m.	8.36 a. m.	{ 6.25 a. m. 2.47 p. m.
Budapest arr. (Central).	8.15 a. m.	6.55 a. m.	8.50 p. m.	{ 1.30 p. m. 10.0 p. m.
Viâ Ruttka	7.35 p. m.	2.17 a. m.		11.20 a. m.
Budapest arr. (Central).	9.45 a. m.	12.40 p. m.		9.10 p. m.
Viâ Zsolna	9.45 p. m.		4.22 p. m.	11.20 a. m.
Budapest arr. (Western).	9.25 a. m.		6.35 a. m.	9.45 p. m.

#### Applications.

The excursion can be made on any day. Coupon-books can be obtained from the Central office (Vigadó-tér 1.) or from the country and Tátra branches. It is advisable that visitors should, in their own interests wire their arrival at Lake Csorba, to the Branch of the Strangers' Inquiry office at New Tátra-füred, that places may be reserved on the coach and rooms ordered at New Tátra-füred.

In cases of withdrawal we keep 30 crowns to cover expenses. On application, visitors must notify their christian- and surnames, their occupations and addresses. For children accompanied by grown-up people reductions can only be made in each particular case.

*Luggage*: it is advisable to bring, besides a warm overcoat, only small hand-luggage, as there is very little room for luggage on the carriages.

The Coupon-books must always be at hand.

#### Branch offices of the Strangers' Inquiry Office.

In Budapest: *Royal Hotel*. In the provinces: *Arad* (Deák Ferencz-utca 42); *Brassó* (I. Ferencz József-tér 1.); *Debreczen* (Piacz.-u. 50.); *Eger* (Fő-utca Opposito bishop's residence); *Fiume* (Via Alessandrina); *Győr* Baross-utca 36.); *Kassa* (Fő-utca 51.); *Kecskemét* (N.-Kőrösi-u. 20.); *Kisvárd* (Ignatius Weinberger and Son); *Kolozsvár* (Mátyás király-tér 26); *Nagy-Szeben* (Strangers' Inquiry Office); *Nagyvárad* (Fő-u. 5/291.); *Orsova* (Duna-rakpart); *Pöstyén* (Sig. Mangold. Despatet and Commision Office); *Pozsony* (Vásár-tér 20.); *Sopron* (Széchenyi-tér 16.); *Szatmár* (Deák-utca 13.); *Szeged* (Széchenyi-tér 5.); *Székes-Fehérvár* (Ligetsor 1.); *Szombathely* (Széll Kálmán-utca); *Temesvár* (Jenő herczeg-tér: Makri house); *Ujvidék* (Duna-u. 13.); *Zágráb* (Ilica 20.); *Zombor* (Szent-György-tér).

Branches in the Tátra: *Poprád-Felka* and *Lake Csorba* (on the stations); *Uj Tátra-füred* and *Tátra-Lomnicz*: all information will be supplied on application.

#### Tátra-Lomnicz.

A most fashionable summer resort about 2830 feet above the level of the sea. Three first class family and Tourists Hotels the property of the Sleeping Car Company built, decorated, and fitted as Modern Hotels on up-to-date style within a few yards from Station. Situated in midst of most picturesque and romantic surroundings. Most comfortable, refined residence for families, sportsmen, and tourists, cycling, driving, fishing, shooting and other sports. Rooms from 5 Koronas and Pension 10 Koronas per day. Inclusive rates from 70 Koronas per week.



#### TOPICAL NOTES

##### British Visitors in Hungary.

WE HOPE to be able to publish a complete programme of the intended visit of our English friends to this country in the latter part of August in our next issue July 1. when detailed particulars will be furnished of the whole tour.

\*

Our London correspondent writes us that the Editor of the «Echo», a well-known English Journal, is to visit Budapest this summer Mr. Bovill intends to spend some time in Hungary and will join the British visitors at his earliest convenience.

We shall look for some lively and interesting articles from his pen during the season. We believe that Mr. Bovill intends to publish a volume containing his experiences in Hungary.

##### Commercial Bank in the High Tátra.

The Hungarian Commercial Banking Company (Pester ung. Commerzialbank) Estb. in 1841, whose head quarters are in Budapest, V., Dorottya-u. 1, has arranged to open a branch at Tátra-Füred, which will be a very great convenience to all parties travelling in that district.

The Bank undertakes every kind of banking transaction; English cheques, letters of Credit may be cashed etc. etc.

The share capital of this Bank is K 35,000,000, and the reserved fund K 36,000,000.

##### Mrs. Besant in Budapest.

Mrs Annie Besant to whose programme we alluded in our last number, delivered her lectures to distinguished audiences during the course of last week. She spoke in English throughout and made a great impression by her oratorical efforts. With the exception perhaps of Lady Aberdeen and Miss Helen Gladstone she is perhaps the best English lady speaker.

We certainly hope to receive another visit from so popular a speaker in the near future.

\*

"Hungary" is a first class medium for advertising.

**Hotel Coupons for visiting Hungary.**

The *Travelling Bureau Enterprise* (Central Ticket Office of the R. Hungarian State Railways, IV., Vigadó-tér 1., Budapest) has introduced, much to the travelling public, the excellent Hotel Coupon System into Hungary and the whole Continent.

The Coupons are accepted at the principal first class Hotels and Resorts in Europe. The four coupons entitle the holder to a breakfast (coffee tea or chocolate with bread and butter), one dinner (four courses), one supper (six courses), and a room (including light and service). The full pension therefore for one day costs 13 Francs.

With these Coupons one is enabled to travel in Hungary and throughout Europe without it being necessary to carry about cash for pension.

These Hotel Coupons are obtainable in the principal Travelling Offices in Europe and at the Central Ticket Office IV., Vigadó-tér 1. *Budapest*, where all information and services are readily placed at the disposal of the interested public.

Lists of Hotels, accompanying these Coupons, furnished on application.

Messrs. **Rigler Stationers Limtd.** Their well known native speciality of superior quality *note paper* may be obtained at all good firms of Stationers. *Rigler's* book and stone-printing appliances are fitted with the latest modern improvements (Adv.)

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: GOLONYA JENŐ. o o o o o  
Printed by STEPHANEUM St. Stephen's Society printing Co, at Budapest.

**Grand Hotel "HUNGARIA"**

BUDAPEST

On the Danube Embankment. Facing the **Royal Palace**, and the picturesque Hills of Buda. **Patronised** by **Royalty** and the **élite** of all foreign countries.

Grand Restaurant and Café.

Gypsy Band every day.

Manager **Ch. J. Burger.**

Sewing Machines-Motor and other Cycles in Stock. Sole agent for Humber and other noted firms.

**A divatos műhímezéshez**

nélkülözhetetlen a legújabb szerkezetű körhajtós eredeti **WHEELER** és **WILSON 9-es varrógép**, melyen a tű- és gobelinhímzések kivül a **legszebb áttört és ajourmunkák** végezhetők. **Varrása a legszebb és legjobb**, járása a legkönnyebb és leggyorsabb. Képviselet minden nagyobb vidéki városban. A hol nincs, kérem hozzám fordulni:

**HERBSTER KÁROLY Budapest,**

VII. kerület, Károly-körút 9. szám

a Wheeler és Wilson Mfg. & Co. New-York cs. és kir. udvari szállítók magyarországi vezérképviseelője. Állandó nagy raktár **harisnyakötőgépekben**, valamint különleges és iparosgépekben. **Legjobb minőségű kerékpárok legolcsóbb árban.** Állandóan nagy raktár.

Képes nagy árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

**BIRKBECK COLLEGE**

BREAMS BUILDINGS, CHANCERY LANE. E. C.

**DAY AND EVENING CLASSES.**

**UNIVERSITY OF LONDON** - Complete Courses of Instruction for Examinations for the Science, Arts, and Law Degrees.

**SCIENCE CLASSES**: With Practical Work, Chemistry, Experimental Physics, Zoology, Botany, Geology, Mineralogy, and Metallurgy.

**LECTURES** on Political Economy, Commercial Geography, Common Law, Bankruptcy, Equity and Conveyancing, Logic, Psychology and Ethics.

**LANGUAGES**: Latin, Greek, French, German, Spanish, Italian, Russian, Dutch, English and Commercial Subjects.

Harris tweeds a speciality

**CHAS. R. NAYLOR,**  
Tailor and Outfitter

London, E. C.  
12, Basinghall Street.

**Branch Offices of "HUNGARY".**

ENGLAND: Representative C. MAC DONALD London 9 Carleton Road, N.

AMERICA: JOHN SKOTTHY New-York Office 333 East 13th Street.

All application for Advertisements and Subscriptions should be made to the above addresses, where all necessary information will be given.

**Mátrai, Feik és Társa**

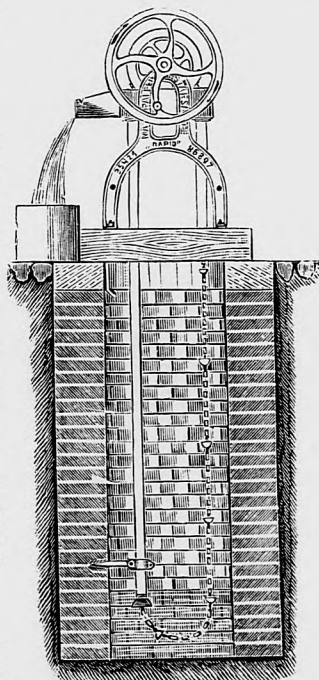
Budapest, VI. ker., Teréz-körút 33.

Új javított lánczos kútszivattyú.

Saját gyártmány.

Ezen szivattyú kiváló szolid szerkezete, nagy működőképessége s olcsó áránál fogva gazdasági célokra, kiváltképen vízszivattyú gyanánt udvarok, kertek, épületekhez stb. kitünően alkalmas. — A víz a végtelen önzott lánc által, melyen ruggyantakúpok vannak alkalmazva, emeltetik és azonnal lefolyik, ha a vízemelés beleszűntetve, miáltal befagyás ellen óva van. Eltömődés nem fordulhat elő, mert a ruggyantakúpok a legvastagabb folyadékot is továbbvezetik. Óránkénti munkaképessége mintegy 5000 liter. — A szivattyúnak ára lánc-, ruggyantakúpok és csövek nélkül 100 korona. — A részavék (35 mm. bel.) önzott lánc, karimák és ruggyantakúpok ára felszereléshez teljesen készen, folyó kiutcllység méterenként 15 korona

„RAPID“-kutak egész 60 méter mélységig már üzemben állanak.



„RAPID“

Thos. Cook and Son Ludgate Circus London. Vienna 2. Stephansplatz. Tickets for all parts.

### If your hair become grey,

use the **Stella** water which is not a hair dye, but such effective chemical drug as restores the original colour of the hair. — 2 Crowns per bottle.

From at **BÉLA ZOLTÁN** Chemist  
BUDAPEST, V., Szabadság tér.

Illatszerek és piperecikkek, valamint vegyszerek, háztartási és gazdasági cikkek előnyösen kaphatók **NERUDA NÁNDOR** gyógyszer-kereskedésében Budapest, IV., Kossuth-Lajos-utca 7.



Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

— Alapított 1878-ban. —

### Pejtsik Károly

fényképezési cikkek szaküzlete  
IV., Városház-u. 1. — Ajánlja  
amatőrök részére minden a szak-  
mába vágó fényképezőgépeit,  
felszereléseit és vegyszereit ju-  
tányos áron. *www*

Kizárólag amatőr-célokra szolgáló  
műterem Kossuth Lajos-utca 1. sz.  
(Serenczick-bazára).



■■■■■■ AMERICAN ■■■■■■

Globe-Wernicke Elastic Book cases,

■■■■■ Cutler Roll-Desks ■■■■■

and other practical furniture. Sole representatives for Hungary.

**C. KANITZ & SONS** Budapest,

V., Dorottya-utca 12. ■■■■■ Catalogues free of charge.

First class Gentlemen's Court Tailors.

### Leitersdorfer D. és Fia

elsőrangú férfi-szabók, császári és királyi  
udvari szállítók. Készítenek elegáns és  
izléses férfi-ruhát. Nagy raktár angol szövet-  
különlegességekben. Méterenkinti eladás is.

Budapest, Koronaherceg-utca 6.

### Joiner and Cabinet maker

Picture frames and Furniture of every description made to order. —  
Lakberendezések, bútörök és képek keret készítése. Szolid munka és olcsó árak mellett készítenek. (Minta raktár.)

**RESCH FERENCZ, VIII., Baross-u. 47.**

### Calderoni & Co. Budapest,

IV. ker., Váci-utca 1. szám.

Best assortment of photographic Views and panoramas of Budapest and the Danube. Hungarian Co. tumes. Portraits of Celebrities and Beauties. Prisma binocles by Zeiss, Busch and Goerz. Photographic Apparatus, Materials and Chemicals of every description. Dark room at disposal of Amateurs free of charge. Large stock of optical goods. Field and Opera glasses, patent spectacles and folders, with the very best glasses.

English spoken.

English spoken.

### Hotel Vadászkürt

Budapest, IV., Kishid-utca Nr. 5.

Central position. — Near the Danube.  
First class Hotel and Restaurant. *www*

Prop. F. Kommer.

Specialities of Hungarian Antique, Jewelry and various other antiquities and furniture **Adolf Roger & Co.** IV., Városház-utca 12. Budapest.

### Heckenast Gusztáv zongoratermei.

Budapest, V. Gizella-tér Nr. 2.

Established 1865.

Established 1865.

Sole representative of RUD. IBACH Son *ibach's* Pianos and Pianinos are world-known and admitted to be unsurpassed in beauty of tone and durability.

Inspection invited.

Inspection invited.

**THE CROWN PAPERS**

FOR THE  
**WATER CLOSET.**

The properties of Casson's Casser Paper as disinfectant and purifier are well known, and the inventor has after a series of experiments succeeded in so embodying their properties with the pulp of this paper, as to render its use not only a **POSITIVE PREVENTIVE** of that most distressing and almost universal complaint, the PILES, but also a

PRICE  
2  
CROWNS

Thorough Deodorizer and Disinfectant  
of the Water Closet.

The inventor confidently recommends this paper as the most thorough and effective Medicated Paper ever offered to the public.

SOLD BY ALL DRUGGISTS AND STATIONERS

Budapest, Ferenciek-tere 9.  
(Kossuth Lajos lane's side, oppo-  
site the Franciscan Church.)  
Letter Paper Warehouse  
**SZÉNÁSY BÉLA**